rivista

Per i nostri clienti
Novembre 2018



Pagina 8
Sviluppo della rete
Benvenuti nella rete del futuro

Pagina 26
Se il francobollo fa la differenza

Pagina 30
Una filiale un po' speciale gestita da apprendisti

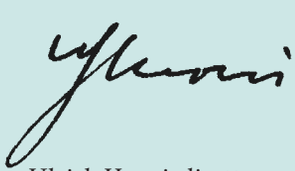
LA POSTA

Cari lettori,



quando è stata l'ultima volta in cui avete fatto la fila allo sportello postale? Ieri, due mesi fa, o forse ancora prima visto che magari effettuate le operazioni postali soltanto online e preferite usare i servizi postali digitali? Entrambe le opzioni fanno parte del presente della Posta ed entrambe vanno garantite in futuro. La Posta, infatti, vuole essere presente ovunque voi siate: la mattina presto, di persona, in una valle dei Grigioni e la sera tardi, online, in un loft di Basilea. È per questo che stiamo ampliando la nostra rete postale, puntando a passare dai circa 1500 uffici postali tradizionali attuali (stato: fine 2017) a 4200 punti di accesso e a servizi online operativi sette giorni su sette, 24 ore su 24. «La Posta c'è. Per tutti.»: questo slogan riassume tutto quello che auspico per me e per voi. Mi auguro infatti che la Posta continui a portare avanti l'impegno che onora dal 1849, ossia quello di semplificare la vita dei suoi clienti e di farlo in modo affidabile e puntuale, sempre e ovunque, tanto allo sportello quanto online. Perché la Posta c'è. Per tutti. Quindi anche per ognuno di voi.

«La Posta c'è. Per tutti. Quindi anche per ognuno di voi»



Ulrich Hurni, direttore generale

AutoPostale

Escursioni invernali

Sentieri escursionistici e percorsi per ciaspole: avvincenti esperienze a contatto con la natura anche nella stagione fredda.



Gente

22 Turno di notte

Quando il resto della Svizzera va a letto, è ora per l'impiegato in logistica Pierre-Alain Auberson di rimboccarsi le maniche.



Sociale

26 Se il francobollo fa la differenza

Attraverso la vendita di francobolli speciali con sovrapprezzo e di fondi filatelici, la Posta sostiene istituzioni o progetti che perseguono uno scopo culturale o sociale.

Colophon

Editore
La Posta Svizzera SA
Comunicazione, Wankdorfallee 4
3030 Berna
E-mail: redazione@posta.ch
posta.ch/rivista

Redazione
Fredy Gasser (responsabile Redazione Online/Print), Mathias Forny (capo-redattore di questo numero), Claudia Langenegger, Sandra Gurtner, Lea Freiburghaus, Janina Gassner, Sandra Gonseth, Simone Hubacher, Magalie Terre, Catherine Riva, Danilo Monteverde

Maggiori informazioni sulla Posta sono disponibili nella nostra newsletter.
Per iscriversi: posta.ch/newsletter.

Focus

La rete più fitta d'Europa…

Entro il 2020, la Posta darà vita alla rete postale più fitta d'Europa con 4200 punti di accesso. Un primo bilancio e nuove previsioni.

12 La parola ai clienti
Nuove abitudini ed esigenze, nuovi punti di accesso. Cosa ne pensate?





Giovani

Potere ai giovani

A Zurigo-Wollishofen, da dieci anni, esiste una filiale un po' fuori dal comune gestita da giovani al secondo e terzo anno di apprendistato.

Tariffe di lettere e pacchi
16 Tutte le principali tariffe in un poster

PostFinance
19 Un'alternativa per risparmiare: i fondi

Aguzza la vista
24 Chi troverà il corno postale giallo?

Cruciverba
28 Vincete fantastici premi

Collaboratori
Stephan Appenzeller, Jean-Paul Bach (foto), André Callegari, Nevia Crivelli, Markus Flückiger, Urs Graber (foto), Ludwig Kuckartz (foto), Regula Roost (foto), Laurent Savary, Lena Schläppi (foto), Daniel Shea (foto), Sophie Stieger (foto), Corinne Tschanz, Evelyne Verhellen (foto), Markus Werner, Daniel Winkler (foto)

Ristampa permessa solo dietro esplicito consenso della redazione.

Traduzione e correzione di bozze
Servizio linguistico Posta

Layout
in flagranti communication, Lyss

Avete domande o pareri per noi?
Servizio clienti, lunedì-venerdì: 7:30–18, sabato: 8–12, telefono: 0848 888 888, e-mail: servizioclienti@posta.ch

Stampa
DZB Druckzentrum Bern AG

Foto di copertina
Béatrice Devènes

Tiratura
Edizione tedesca: 1 319 690 es.
Edizione francese: 543 715 es.
Edizione italiana: 102 133 es.
Totale: 1 965 538 es.

Pubblicità
Fachmedien – Zürichsee Werbe AG

FSC www.fsc.org
RICICLATO
Carta prodotta da materiale riciclato
FSC® C005019

Affrancati a festa



Un invio natalizio abbellito dal francobollo giusto rende il tutto ancora più bello. I nuovi francobolli sono in vendita nelle filiali della Posta e su postshop.ch.

In un sondaggio condotto a novembre 2017, la Posta ha chiesto ai suoi clienti di scegliere tra alcuni temi proposti i loro preferiti. Sulla base dei risultati, sono state messe a punto tre proposte concrete, successivamente sottoposte a votazione online. La foto che ha raccolto la maggioranza delle preferenze è quella di Martin Mägli, che è stato quindi incaricato di realizzare altri tre motivi, tutti raffiguranti idillici paesaggi invernali al calare del sole, quando si può ammirare quella particolare condizione di luce nota come «ora blu».

postshop.ch/lente

Estratto del registro delle esecuzioni allo sportello

Da inizio 2019, potrete richiedere allo sportello delle nostre filiali estratti del registro delle esecuzioni, per tutti i Cantoni in tutta la Svizzera. In questo modo, non sarete più obbligati a recarvi personalmente all'ufficio di esecuzione del vostro luogo o Cantone di domicilio.

Avvio dei lavori per il nuovo centro pacchi



Da sinistra: Olivier Cottagnoud, presidente di Vétroz, Ueli Hurni, direttore generale della Posta, e Christophe Darbellay, consigliere di Stato del Canton Vallese

L'8 ottobre 2018 hanno preso il via i lavori di costruzione del nuovo centro pacchi regionale Vétroz (VS). Con questo centro pacchi regionale, la Posta investe nel Canton Vallese dimostrando il proprio impegno a favore delle regioni periferiche. Vétroz è una delle tre sedi decentrate che dovranno essere realizzate entro il 2020. Altri due centri pacchi sono previsti a Cadenazzo (TI) e Untervaz (GR).

Ultimi termini per impostare lettere e pacchi

Nel periodo prenatalizio, gli impianti di spartizione della Posta lavorano a pieno ritmo: nei giorni di punta vengono elaborati oltre un milione di pacchi e gli addetti al recapito distribuiscono ogni giorno fino a 20 milioni di lettere, giornali e invii pubblicitari.

A causa dell'immenso volume di invii, la Posta raccomanda ai propri clienti di impostare gli invii natalizi prima dell'ultimo termine possibile per essere sicuri che giungano al destinatario prima della vigilia di Natale. In questi casi la Posta garantisce infatti che anche gli invii di pacchi Economy e Priority siano recapitati entro il 22 dicembre 2018.

posta.ch/posta-natalizia

Lettere

Svizzera	
Swiss-Express «Luna»	22 dicembre
Posta A	22 dicembre
Posta B	19 dicembre
Europa	
URGENT	18 dicembre
PRIORITY	14 dicembre
ECONOMY	7 dicembre
Altri Paesi	
URGENT	14 dicembre
PRIORITY	7 dicembre
ECONOMY	30 novembre

Pacchi

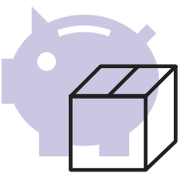
Svizzera	
Swiss-Express «Luna»	22 dicembre
PostPac/Ingombrante Priority	21 dicembre
PostPac/Ingombrante Economy	20 dicembre
Europa	
URGENT	17 dicembre
PRIORITY	6 dicembre
ECONOMY	29 novembre
Altri Paesi	
URGENT	13 dicembre
PRIORITY	29 novembre
ECONOMY	22 novembre

Attenzione: non tutto può essere spedito per posta. All'invio di profumi o batterie all'estero si applicano, ad esempio, delle restrizioni. I dettagli sulla spedizione all'estero di merci pericolose sono consultabili su:

posta.ch/merci-pericolose-internazionale

Seguiteci sui social media

/swisspost
/swisspost
/postasvizzera
/swisspost
/company/swiss-post
/companies/dieschweizerischepost



Posta natalizia a prezzo ridotto

Dal 26 novembre al 24 dicembre 2018, i clienti privati potranno spedire i propri pacchi a un prezzo ridotto, ricevendo lo sconto di un franco su ogni invio nazionale. La promozione è valida per i pacchi di clienti privati e per le spedizioni Economy, Priority e Swiss-Express «Luna».



Soddisfatti della Posta? Sì, molto!

Da 20 anni, la Posta chiede ai suoi 15 000 clienti se sono soddisfatti dei servizi proposti. La bella notizia per il 2018: nonostante le turbolenze che hanno investito AutoPostale e la situazione difficile presso PostFinance, il risultato complessivo di questo sondaggio rappresentativo continua a essere positivo, con 83 clienti soddisfatti su 100. In particolare, il personale della Posta a contatto diretto con la clientela ha ottenuto, con 88 punti, una valutazione estremamente soddisfacente.

«Sono curioso e amo i cambiamenti»

Il 1º novembre, Christian Plüss ha assunto la funzione di capo di AutoPostale. Spetta a lui e ai suoi colleghi della direzione, anch'essi freschi di nomina, l'ambizioso compito di attuare il riorientamento di AutoPostale.

Intervista:
Stephan Appenzeller



Christian Plüss, nuovo capo di AutoPostale

Quand'è stata l'ultima volta che ha viaggiato con l'autopostale?
«Poco dopo la mia nomina a nuovo responsabile di AutoPostale, mi trovavo in vacanza con mia moglie e i miei due figli nei Grigioni. Abbiamo preso l'autopostale da Scuol a S-charl, da cui partiva un'escursione in montagna. L'autopostale si è riempito fino all'ultimo posto e ha attraversato la spettacolare Val S-charl su una strada sterrata molto stretta. Il conducente guidava tranquillo sulla strada piena di curve, commentando in modo simpatico l'incantevole paesaggio. Una volta a destinazione è scoppiato un applauso spontaneo dei passeggeri entusiasti. L'ho ringraziato per la bellissima corsa e sono felice che presso AutoPostale lavorino conducenti così brillanti».

Chi è Christian Plüss?
«Sono una persona curiosa e dalla mentalità positiva che ama i cambiamenti. Trascorro il tempo libero con la mia famiglia o praticando sport all'aria aperta. Considero la vita come un'evoluzione continua e per questo sono attratto anche dai nuovi sviluppi tecnologici e sociali. Sul lavoro cerco soluzioni efficaci a lungo termine che tengano conto degli interessi dei clienti, dei collaboratori e dell'azienda. La mia ricetta? Affidabilità, propensione al dialogo e impegno: tutti valori che mi stanno a cuore e che voglio trasmettere anche ai miei futuri colleghi e collaboratori».

Perché è approdato ad AutoPostale e perché proprio adesso?
«AutoPostale è uno dei marchi più conosciuti in Svizzera, quasi un simbolo del paese. In qualità di uno dei principali attori nel trasporto pubblico svizzero, AutoPostale riveste un ruolo importante nel servizio pubblico. E questo lo trovo di per sé già molto interessante. Inoltre, vedo nella crisi attuale anche una grande opportunità per riscattarsi: i trasporti pubblici si trovano ad affrontare grandi sfide per via delle nuove tecnologie e dei nuovi concorrenti. Quella che si pone è ora la questione della finanziabilità»

«Vedo nella crisi attuale anche una grande opportunità per riscattarsi»

La Posta spicca il volo

La Posta ha partecipato alla seconda Giornata Digitale nazionale, presentando, in 23 delle sue filiali, i servizi digitali offerti e proponendo un tour guidato virtuale a un centro pacchi. Highlight dell'evento: un volo virtuale con un drone per tutti i suoi clienti.

Le offerte di realtà virtuale presentate in occasione della Giornata Digitale 2018 mostrano l'impegno della Posta per non farsi trovare impreparata in futuro. È infatti grazie al processo di digitalizzazione attuato al suo interno se la Posta è in grado di offrire già tanti nuovi servizi anche in modalità elettronica e di renderli accessibili sempre e ovunque, non solo durante la Giornata Digitale. La visita guidata al centro pacchi e il volo con il drone possono essere rivissuti virtualmente sullo smartphone utilizzando i codici QR qui a lato.

Giro virtuale del centro pacchi:

Volo virtuale con il drone:



La Posta fa il bis

Migliore posta del mondo: è questo il titolo che, in occasione della Giornata Mondiale della Posta, l'Unione postale universale ha attribuito alla Posta Svizzera per il secondo anno consecutivo. La Posta Svizzera ha ottenuto il primo posto tra le organizzazioni postali di 173 Paesi. Dieter Bambauer, membro della direzione del gruppo e responsabile PostLogistics, ha ricevuto il premio presso la sede dell'Unione postale universale a Berna. Nel suo discorso, Bambauer ha messo l'accento sullo straordinario impegno dei collaboratori: «Questo premio rende onore all'enorme e costante dedizione dei 59 000 collaboratori della Posta. La loro disponibilità quotidiana a fare l'impossibile dà la misura della qualità dei nostri servizi. Oggi e in futuro».





Trasporti facili e convenienti

Ogni giorno, in Svizzera, migliaia di oggetti passano da un proprietario all'altro e devono essere trasportati di qua e di là. Ed ecco che nascono i problemi: l'auto troppo piccola, il noleggio del furgone troppo costoso o la mancanza di tempo.

Il nuovo Transport Service della Posta ha la soluzione. La Posta prende in consegna qualsiasi oggetto nel luogo desiderato, che si tratti di una lampada, di un divano o di un letto. Se necessario, ci occupiamo anche di imballarlo e consegnarlo direttamente a casa. Calcolate il prezzo in pochi clic e prenotate il servizio online. Beneficiate ora dello sconto di benvenuto del 20% sul vostro primo trasporto utilizzando il codice promozionale **43W4NP** (valido fino al 31 dicembre 2018).

posta.ch/transport-service



Dieter Baumbauer (a destra) riceve il premio per la «migliore posta del mondo».

Il ponte coperto in legno più antico d'Europa:
„Kapellbrücke di Lucerna"
in argento puro 999/1000!

1.



Ø 26 mm

Fr. 10.-
anziché Fr. 78.50

✔ 1/4 oncia d'argento Svizzera „Kapellbrücke di Lucerna" di argento puro 999/1000!
✔ Coniatura nella più alta qualità che esiste: il Fondo Specchio!

La prima moneta d'oro per il giubileo
„50 anni dello sbarco sulla luna"!

Oro fino 999/1000!

2.



Ø 11 mm

Fr. 49.50
anziché Fr. 99.50
avete risparmiato 50 franchi!

✔ La moneta d'oro rappresenta Neil Armstrong come primo umano sulla luna!
✔ 1/100 oncia d'oro (0,311 g), coniatura nella qualità più alta che esiste: il Fondo Specchio, tiratura limitata: solamente 10.000 monete d'oro!



3. ✗ **Ogni cliente riceve GRATIS un pin autopostale svizzero!**
(Il motivo può variare)

Sì, vi prego di inviarmi la seguente uscita di lancio e ricevo mensilmente un'altra moneta della collezione corrispondente senza alcun impegno. Ho sempre un diritto di restituzione di 15 giorni! (Consegna più Fr. 4.95 di spese di spedizione – porto, imballaggio, assicurazione)

1. ☐ **1/4 oncia d'argento Svizzera „Kapellbrücke di Lucerna"** (argento puro 999/1000, Fondo Specchio) per **soli Fr. 10.-** anziché Fr. 78.50! (solo un ordine per indirizzo)!
2. ☐ La **moneta d'oro „50 anni dello sbarco sulla luna"** (oro fino 999/1000, Fondo Specchio, 1/100 oncia = 0,311 g) per **soli Fr. 49.50** anziché Fr. 99.50!

Nome Cognome

Via/n.

CAP/Città

La nostra dichiarazione protezione dati e le nostre CGC si applicano a tutti gli ordini effettuati dai clienti. Le informazioni trovate su www.srh-ltd.ch!

✗ Firma p1b/ba8v (1,2,3)

Si prega di compilare e rispedire a:
Sir Rowland Hill AG
Hardhofstrasse 15 · 8424 Embrach ZH
o via fax: 044 865 70 85 · E-Mail: service@srh-ltd.ch

http://allunaggio.srh-direct.ch

Verso la rete postale del futuro





- Punti di impostazione e di ritiro, sportelli automatici My Post 24 e punti clienti commerciali
- Filiali gestite in proprio
- Filiali in partenariato
- Servizio a domicilio



Da due anni, la Posta lavora alla costruzione della più fitta rete postale d'Europa, che entro il 2020 vanterà almeno 4200 punti di accesso. Giunti al giro di boa, cogliamo l'occasione per dare uno sguardo indietro e pensare agli sviluppi futuri.

Testo: Mathias Forny **Foto:** Daniel Winkler

I clienti beneficiano delle opportunità e dei vantaggi offerti da media mobili e digitali, dove e quando lo desiderano. Lo stesso vale per le operazioni postali, che vengono sempre più spesso svolte mediante dispositivi elettronici ovunque ci si trovi. Non stupisce quindi che le operazioni postali effettuate allo sportello siano in calo rispetto al passato: negli ultimi 18 anni (dal 2000 al 2017), è stata registrata una riduzione delle lettere inviate presso le filiali pari al 68%, mentre per i pacchi e i versamenti il calo è stato del 44%. Questi cambiamenti hanno conseguenze tangibili per la rete postale della Posta, che registra ogni anno un deficit pari a oltre 100 milioni di franchi. Se è vero che l'obiettivo non è necessariamente un bilancio in pareggio, è altrettanto vero che la Posta deve porre rimedio a questa situazione per rimanere competitiva anche in futuro e continuare a fornire un servizio universale di alta qualità e soprattutto senza dover ricorrere ad alcun aiuto statale.

A tu per tu con la popolazione

Da anni la Posta compie grandi sforzi per andare sempre più incontro alle nuove esigenze e abitudini dei clienti. La Posta vuole essere presente ovunque si trovino i suoi clienti: a livello locale, nelle città e nelle regioni, ma anche nelle piccole vallate e nei paesini. Per farlo, la Posta ha creato una serie di nuovi punti di accesso che vanno a integrare o sostituire le tradizionali filiali gestite in proprio. Con lo sviluppo della rete, però, tutte le filiali chiuse saranno sostituite. Esiste quindi sempre una soluzione alternativa, che emerge solitamente nell'ambito della collaborazione con i Comuni e i quartieri.

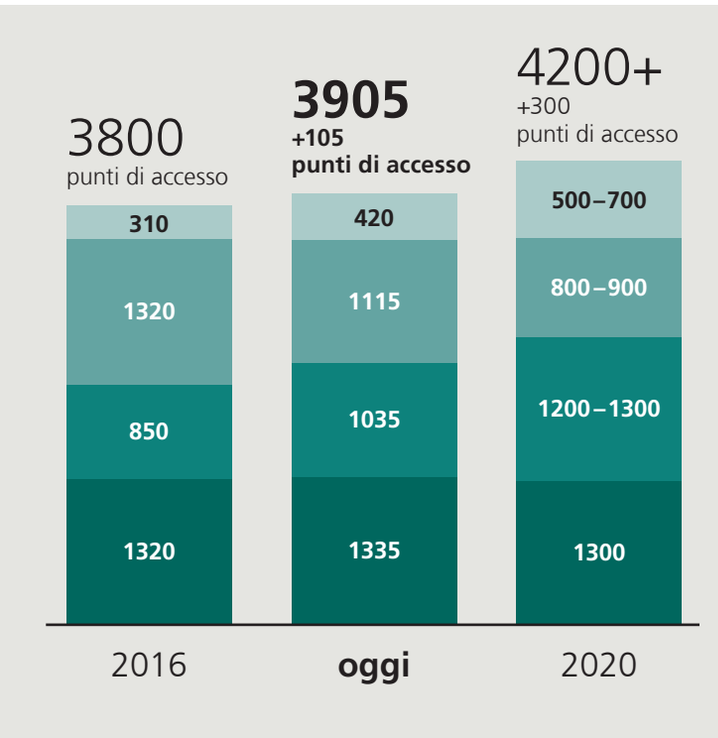
In questo contesto, la Posta non si limita a proporre piani già prestabiliti, ma si mostra disposta a discutere in modo proattivo e trasparente con le autorità comunali interessate e con la popolazione dei cambiamenti della rete postale e della loro pianificazione. Ciò consente alla Posta di analizzare singolarmente la situazione di ciascuna filiale e di tenere quindi conto delle esigenze e delle particolarità regionali e locali (cfr. pag. 10).

Servizio universale su tutto il territorio nazionale

Grazie a orari di apertura due volte più lunghi del solito e alla combinazione con i negozi partner, la filiale in partenariato si è imposta sempre di più come un punto di accesso estremamente pratico. Una soluzione che si dimostra vincente anche a livello economico: in molti casi, infatti, la collaborazione con partner locali permette al negozio di paese di fidelizzare nuovi clienti e portare avanti la sua attività.

La Posta non perde però certo di vista le sue filiali gestite in proprio e decide di investire nei prossimi anni circa 40 milioni di franchi nella loro modernizzazione. Le filiali di nuova concezione, come quelle di Friburgo, Ecublens o Biasca, sono l'esempio più lampante dell'attenzione della Posta a ogni realtà del mondo giallo e del suo orientamento sempre maggiore alle esigenze dei clienti. Nelle nuove filiali il mondo reale e digitale interagiscono e i clienti possono farsi un'idea della varietà di servizi e prodotti della Posta. Indipendentemente dai punti di accesso, per la Posta una cosa è certa: continuerà a fare tutto il possibile per garantire un servizio universale di alta qualità su tutto il territorio nazionale.

posta.ch/retedelfuturo





Esigenze regionali e locali al primo posto

Dal 2016 per la Posta è chiaro: lo sviluppo della rete deve avvenire in stretto dialogo con i Cantoni, le autorità comunali e la popolazione. Ciò consente di trovare soluzioni alternative e di tener conto delle esigenze e particolarità regionali e locali. E gli esempi che seguono ne sono la prova.

Foto:
Regula Roost

Offerta per tutte le generazioni

Dal 2017 la casa di riposo della Fondazione Casa San Rocco è partner della Posta a **Morbio Inferiore (TI)**. La filiale in partenariato rappresenta oggi un punto di riferimento nella regione: grazie a questa soluzione, la clientela dispone delle principali prestazioni postali, che vanno ad integrare la ricca proposta della Fondazione. La collaborazione, accolta con favore dalle autorità comunali, persegue l'intento di riunire sotto lo stesso tetto diverse offerte per gli ospiti della casa di riposo e contribuisce a dar forma a uno spazio intergenerazionale aperto a famiglie e visitatori.

Filiale nella Maison de l'Absinthe

Da quattro anni la Maison de l'Absinthe di **Môtiers (NE)** è anche un punto di accesso della Posta. Ogni giorno circa 30 clienti effettuano lì le proprie operazioni postali. Tra questi, alcuni pensionati, che apprezzano l'atmosfera cordiale della filiale, o una signora che, dopo aver effettuato i suoi pagamenti, si gusta un bicchiere di assenzio. Il direttore è lieto di offrire questo servizio alla popolazione locale. Perché le filiali in partenariato sono anche un incentivo alla coesione sociale.

Sportelli automatici My Post 24

Nella città di **Sciaffusa**, da ottobre 2018 i clienti residenti nei quartieri Breite e Buchthalen possono recarsi presso le due nuove filiali in partenariato realizzate presso Coop e Denner, dove è stato installato uno sportello automatico My Post 24. In questo modo i clienti non beneficiano solo delle soluzioni partner, con un'ampia gamma di prestazioni postali e orari di apertura particolarmente comodi, ma anche della possibilità di impostare e ritirare pacchi 24 ore su 24 nelle immediate vicinanze nel proprio quartiere.

Collaborazione tra Chiesa e Posta

A **Gurtnellen (UR)**, un villaggio nell'alta Reusstal urana, dove c'è la chiesa, c'è anche la Posta. Dal 2 ottobre 2017, infatti, i clienti hanno la possibilità di spedire e ritirare lettere e pacchi, effettuare versamenti o acquistare francobolli nei locali del «Seelsorgeraum Urner Oberland» della comunità di San Giuseppe. La segreteria parrocchiale è diventata così un luogo d'incontro ancora più apprezzato. Questa collaborazione tra Chiesa e Posta, nata su iniziativa del consiglio parrocchiale, è unica in Svizzera.

Fidelizzazione della clientela

Da due anni, nella panetteria con annessa sala da tè «Au vieux Grenier» di **Noréaz (FR)**, è presente un modulo self-service della Posta. Il proprietario, Christian Audergon, non vede soltanto i vantaggi commerciali di questa offerta. «È un servizio alla popolazione. Sì, forse la filiale postale mi ha portato qualche nuovo cliente, ma la cosa fondamentale è che non perdo quelli esistenti. La posta, una panetteria o un negozio rappresentano, tutti, un punto di ritrovo fondamentale per un paese».

«Siamo sulla buona strada»

Thomas Baur, responsabile RetePostale, parla degli intensi colloqui condotti con i Cantoni e i Comuni, dei cambiamenti previsti per i collaboratori e del motivo per cui non ha mai trascorso notti insonni.

Intervista:
Sandra Gonseth
Foto:
Lena Schläppi

L'intervento di ristrutturazione della rete è ormai completato al 50%. È soddisfatto di quanto fatto finora?
Sono molto soddisfatto! I nostri specialisti della rete e i responsabili regionali stanno facendo un ottimo lavoro. All'inizio abbiamo dovuto imparare a nostre spese, ma oggi le cose procedono a gonfie vele su quasi tutti i fronti. Siamo sulla buona strada.

Avete condotto numerosi colloqui con i rappresentanti dei Cantoni e dei Comuni. Le è capitato di passare delle notti insonni per questo motivo?
Assolutamente no. In fin dei conti, il nostro è un intervento giusto e necessario. Abbiamo valide ragioni per voler ristrutturare la rete e dobbiamo agire con decisione. Piuttosto, non riuscirei a chiudere occhio se ce ne stessimo con le mani in mano, sperando che, alla fine, saranno i contribuenti a farsi carico del nostro deficit.

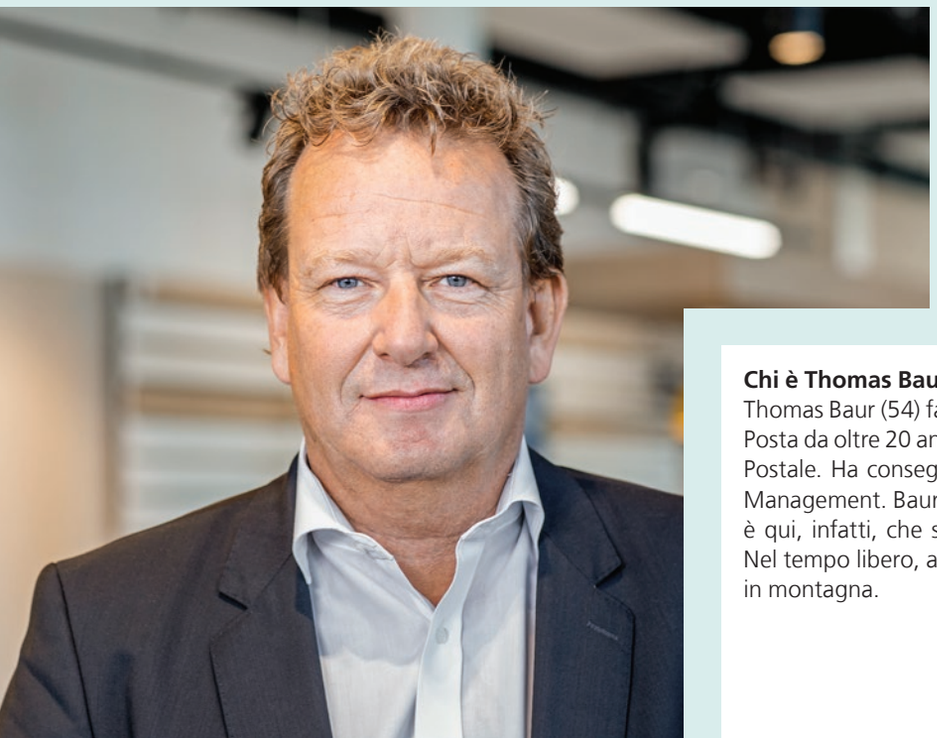
«Il contatto diretto con i nostri clienti è per noi fondamentale»

Nonostante sia in atto un intervento di riduzione delle filiali gestite autonomamente, la Posta continua a parlare di un aumento dei punti di accesso. Questa manovra non costituisce forse un classico specchietto per le allodole?
No, certo che no. Il numero dei punti di accesso sta aumentando in modo esponenziale. L'esempio più recente è rappresentato dalla collaborazione con Migros, con la quale creeremo nuovi punti di servizio. In questo modo il numero di questi punti aumenterà rapidamente di diverse centinaia di unità, consentendoci, mese dopo mese, di essere sempre più vicini ai clienti.

Questo non significa che le filiali gestite in proprio sono destinate a scomparire?
Per noi le filiali gestite in proprio saranno importanti anche in futuro, ed è questo il messaggio che vogliamo lanciare destinando, nei prossimi anni, circa 40 milioni di franchi all'ammodernamento di circa 300 filiali. Il contatto diretto con i nostri clienti è per noi fondamentale, anche per capire quali siano le loro esigenze e avvicinarli ai nostri prodotti. Credo fermamente nei miei collaboratori, che hanno tutte le competenze necessarie per offrire un ampio ventaglio di prodotti e servizi. Al momento siamo per lo più chiamati a investire nella formazione relativa ai prodotti digitali.

In qualità di azienda del servizio pubblico, la Posta è chiamata a generare utili con le sue filiali?
Non ci è stato assegnato l'obiettivo di operare in modo da coprire i costi, bensì di essere efficienti e adeguare continuamente la nostra rete alle mutate esigenze dei clienti. Al momento, possiamo permetterci di sostenere per la nostra rete un costo di circa 100 milioni di franchi, un importo assolutamente giustificato alla luce degli utili generati con i nostri prodotti postali. Se non dovesse essere più così, sicuramente non continueremo a offrire un così ampio ventaglio di servizi.

Come proseguirà lo sviluppo della rete postale dopo il 2020?
Lo sviluppo della rete proseguirà, ma a un ritmo meno sostenuto. Offriremo una rete laddove esisterà una domanda concreta. Per questo non intendiamo avviare alcun nuovo grande progetto di ristrutturazione della rete, tranne nel caso in cui il mercato dovesse cambiare radicalmente. Ritengo piuttosto che proseguirà il processo di adeguamento, principalmente su aspetti specifici.



Chi è Thomas Baur
Thomas Baur (54) fa parte del top management della Posta da oltre 20 anni. Dal 2016, è responsabile RetePostale. Ha conseguito un MBA PF in Supply Chain Management. Baur è nato sotto il segno della Posta: è qui, infatti, che si sono conosciuti i suoi genitori. Nel tempo libero, ama viaggiare e trascorrere tempo in montagna.

Quanto siete soddisfatti dei nostri punti di accesso?

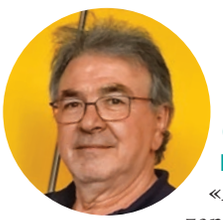
La Posta vuole essere presente nelle città e nelle regioni, ma anche nelle valli e nei paesini. L'ampio ventaglio di nuovi punti di accesso consente all'azienda di far fronte anche alle mutate esigenze e abitudini dei clienti. Ecco cosa ne pensano.



Doris Hutter-Eberhard, Kriessern (SG)
«La filiale presso il panificio del paese è assolutamente sufficiente per le mie esigenze. Apprezzo soprattutto la disponibilità del personale, che si prende molta cura dei clienti, ma anche gli orari di apertura prolungati e il fatto che non si tenti di rifilarmi qualche altro prodotto».



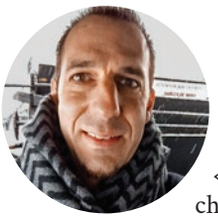
Jean-Pierre Bourquin, Saint-Imier (BE)
«Sono in pensione, quindi vado all'ufficio postale quando è aperto! Effettuo una parte dei pagamenti con il mio libretto giallo, che ho ancora, e ovviamente passo a salutare gli impiegati allo sportello perché il personale è molto simpatico. Sono molto felice che ci sia ancora un ufficio postale a Saint-Imier perché trovo che sia importante dal punto di vista dei rapporti sociali».



Orlando Anastasi, Novazzano (TI)
«Abitando a Novazzano, ho diversi uffici postali nelle vicinanze, dove vado ogni giorno volentieri anche per scambiare due parole con il personale, che conosco da anni ed è sempre molto disponibile. In filiale da Migros Boffalora ritiro di tanto in tanto delle raccomandate. Utilizzerei più spesso i servizi online se fossero più intuitivi e semplici».

Carine Schenk, Cernier (NE)
«Vado all'ufficio postale del mio paese soprattutto per ritirare pacchi o raccomandate, perché da sempre effettuo i miei pagamenti online. Lavorando tutto il giorno, però, è un po' complicato. L'ufficio postale, infatti, non è sempre aperto negli orari che mi farebbero più comodo. Nonostante questo, ritengo che la Posta continui a essere indispensabile per chi, come gli anziani, non utilizza i servizi online».





Michael Roder, Berna
«Sono decenni, ormai, che mi reco nella filiale di Bümpliz e in generale sono soddisfatto dell'offerta. Di sicuro, però, c'è margine di miglioramento per quanto riguarda alcuni processi operativi, come ad esempio il deposito degli invii negli sportelli automatici My Post 24, o gli orari di apertura, che non reputo ottimali. Apprezzo soprattutto l'affidabilità del personale, che si fa carico delle mie richieste in modo molto professionale».

Mariano Musso, Seseglio (TI)
«Frequento da tempo il vicino ritrovo pubblico di Pedrinate dove ha sede la filiale, e ne approfitto per sbrigare alcune operazioni postali. Altre le svolgo all'ufficio postale di Chiasso, mentre altre ancora online. A breve mi informerò sull'utilizzo del nuovo My Post 24 di Chiasso. Trovo pratico avere a disposizione, a seconda dei miei impegni e dei miei bisogni, questi diversi formati».



Stefan Keller, Uster (ZH)
«Sono fortunato, perché il mio ufficio postale è stato sostituito da una filiale presso il negozio Volg del nostro paese. Da allora, approfitto degli orari di apertura prolungati e della possibilità di effettuare le operazioni postali fino alle 21:00. Lavorando, trovo che questa sia un'ottima soluzione perché così non devo più sbrigare tutte le incombenze prima di andare in ufficio».



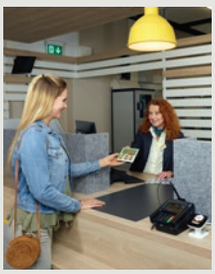


Carmelo Nastasi, Kreuzlingen (TG)
«Il mio ufficio postale si è trasferito nel supermercato del paese circa cinque anni fa e da allora si trova sulla strada che percorro per andare al lavoro, il che naturalmente è comodissimo per me. Inoltre, mi sono accorto che adesso i pacchi mi vengono recapitati a domicilio anche di sabato. Più semplice di così!»



Jan Eberhard, Fällanden (ZH)
«Il servizio di cui continuo a essere più soddisfatto è quello allo sportello postale tradizionale. Qui eseguo le mie operazioni postali non solo perché mi è comodo, ma anche per sostenere i collaboratori nell'utile lavoro che svolgono. Finora gli altri punti di accesso non mi hanno ancora convinto».

I nostri punti di accesso



Filiali
Servizi postali con consulenza personale
Nella filiale avete a disposizione l'intera offerta postale, così come altri servizi. I nostri collaboratori sono lì per consigliarvi con competenza. Ulteriori servizi:
– consulenza su prodotti e servizi (digitali);
– cambio monete e banconote da CHF a EUR e viceversa;
– ordini per le vacanze e invii ingombranti;
– prelievo di contanti in CHF o in EUR con la PostFinance Card.



Filiali in partenariato
La Posta nel negozio di quartiere
Sbrigate le vostre operazioni postali mentre effettuate le commissioni quotidiane nelle filiali in partenariato, come negozi di paese, panifici o farmacie, e approfittate di orari di apertura prolungati.

97%
di tutte le operazioni postali può essere effettuato anche nelle filiali in partenariato



Sportelli automatici My Post 24
Inviare e ricevere pacchi 24 ore su 24
Nessun limite di orario: con gli sportelli automatici My Post 24 ritirate o impostate pacchi o lettere raccomandate 24 ore su 24.

24 ore
a disposizione in oltre 100 sedi



Punti PickPost
Ritirare e impostare pacchi dove e quando lo si desidera
Questa soluzione offre la possibilità di inviare e ricevere pacchi e lettere raccomandate in modo flessibile presso le filiali tradizionali, le filiali in partenariato e i punti PickPost, le stazioni ferroviarie, le stazioni di servizio o i centri viaggi.

2360
punti PickPost in tutta la Svizzera



Servizio a domicilio
Effettuare le operazioni postali più comuni direttamente sull'uscio di casa
Per richiedere l'impostazione di lettere o pacchi, per effettuare versamenti o prelievi o acquistare francobolli, al cliente non resta che apporre l'adesivo corrispondente sulla cassetta delle lettere. Durante il giro di recapito successivo, il fattorino suonerà alla porta di casa per sbrigare l'operazione postale richiesta.

1300
località offrono il servizio a domicilio

Pantalone sportivo funzionale invernale di Nordcap per lui e per lei

Come lettori autorizzati all' acquisto riceverete uno sconto sul prezzo fino al 56%!

NORDCAP



Fodera interna termica

La sottilissima fodera interna, funzionale per lo sport, trattiene il calore in maniera ottimale ed evacua direttamente l'umidità dal corpo verso l'esterno. Questo riduce la formazione interna di condensa e l'evaporazione risulta accelerata. Allo stesso tempo impedisce la penetrazione dell'acqua dall'esterno.

NORDCAP pantalone termico antracite

Uomo	**N. art. 55941**
Donna	**N. art. 55952**

Modello da donna

Taglia da donna = taglia dell'ordine						
36	**38**	**40**	**42**	**44**	**46**
Girovita in cm						
78	82	86	90	96	98

Modello da uomo

Taglia da uomo = taglia dell'ordine					
Taglia corta	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**
Girovita in cm	90	94	98	102	106
Taglia normale	**48**	**50**	**52**	**54**	**56**
Girovita in cm	82	86	90	94	98

Informazioni sul prodotto:

- ✔ 100% poliestere
- ✔ Pantaloni termici multiuso per un impiego versatile: escursioni, ciclismo, camminate
- ✔ Tessuto termico antivento e impermeabile
- ✔ L'umidità viene evacuata direttamente dal corpo verso l'esterno
- ✔ Strato esterno in tessuto Ripstop traspirante
- ✔ Elastico in vita con passanti per la cintura per una comoda vestibilità
- ✔ Fodera interna sottile e funzionale, compatibile con la pelle, che trattiene il calore in maniera ottimale
- ✔ 4 tasche con robusta chiusura a zip e tira lampo in colori a contrasto

PERSONALSHOP

www.personalshop.ch

Importante: il codice login per i nuovi clienti è 9735

Sì, ordino: offerta prezzo migliore

Siamo personalmente a vostra disposizione 24 ore su 24: numero di telefono: 0848 / 80 77 60 o numero di fax: 0848 / 80 77 90

Qtà	N. art.	Misura	Descrizione articolo	Prezzo consigliato**	Prezzo Personalshop	Prezzo migliore
	55941		NORDCAP pantalone termico da uomo	CHF 179.-	CHF 98.-	CHF 78.40
	55952		NORDCAP pantalone termico da donna	CHF 179.-	CHF 98.-	CHF 78.40

Per l'offerta del prezzo migliore, al momento dell'ordine elettronico e telefonico inserire assolutamente il codice di quattro cifre della promozione:

Codice promozione: 9735

**Si tratta dei prezzi di listino dei produttori o del prezzo consigliato al pubblico dal produttore.
I prezzi si intendono IVA inclusa, **ed esclusi i costi di spedizione e di assicurazione pari a CHF 7.80.**

Nome / Cognome*:

Via / N.*:

CAP / Città*: N. tel*:

Indirizzo e-mail*:

Data di nascita*: Firma*:

*campi obbligatori

Si prega di compilare in stampatello e inviare a:

PERSONALSHOP SA, Casella postale, 4019 Basilea



La stagione escursionistica continua

Non avete alcuna intenzione di riporre gli scarponi da trekking in cantina dopo la stagione autunnale? Nessun problema!

Anche se le giornate si fanno corte, 120 sentieri escursionistici invernali e 150 percorsi segnalati per ciaspole rimarranno aperti in tutta la Svizzera. Questi sentieri e percorsi sono contrassegnati in rosa e quindi facilmente riconoscibili per i tanti appassionati di escursioni. I sentieri sono itinerari più brevi (fino a cinque chilometri di lunghezza) che si snodano su terreni sicuri, attraverso luoghi di particolare rilevanza paesaggistica, culturale o naturale, molti dei quali facilmente raggiungibili in autopostale. I percorsi per ciaspole, dal canto loro, attraversano esclusivamente aree protette contro le valanghe al fine di scongiurare qualunque pericolo e sono disseminati di segnalazioni che permettono agli escursionisti di orientarsi e scegliere il livello di difficoltà tecnica (blu, rosso, nero) che più fa al caso loro. Va detto comunque che il rispetto della fauna e della flora locale è un elemento imprescindibile per la pianificazione di qualsiasi tipo di itinerario.

Il ritmo lento dell'escursionismo invernale
Camminare sulla neve è faticoso e richiede più tempo. Soprattutto sulla neve fresca o fangosa si procede molto più lentamente che su un terreno stabile. Per questo motivo, in inverno i tempi di percorrenza si allungano. Attenzione quindi: come in estate, gli orari indicati sulla segnaletica dei sentieri escursionistici invernali sono soltanto approssimativi.

Escursione? Sì, ma dove?
La piattaforma di Sentieri Svizzeri offre numerosi suggerimenti e idee per i sentieri escursionistici invernali e i percorsi segnalati per ciaspole. Autori esperti hanno tracciato oltre 90 itinerari e arricchito le rispettive descrizioni di illustrazioni esplicative. Abbiamo quindi pensato di selezionare per i nostri clienti le dieci proposte più interessanti e di renderle accessibili gratuitamente sul nostro sito (cfr. riquadro).

Proposte di itinerario

Sentieri invernali

Quiete giornate invernali nella Val Avers (7,5 km) Partenza: Avers, Juppa | Arrivo: Avers, Juppa (percorso circolare) | 2 ore e 25 minuti

Da Arosa a Lenzerheide (13,9 km) Partenza: Arosa, Prätschli | Arrivo: Lenzerheide, Rothornbahn | 5 ore e 40 minuti

Tintarella ai piedi del Churfirsten (3,5 km) Partenza: Flumserberg, Tannenheim | Arrivo: stazione di montagna Prodalp | 1 ora e 40 minuti

Escursioni invernali lungo la strada di montagna (10,9 km) Partenza: Sörenberg | Arrivo: Sörenberg (percorso circolare) | 4 ore e 40 minuti

Attraverso i boschi innevati di Grächen (6,8 km) Partenza: Grächen | Arrivo: Grächen (percorso circolare) | 2 ore e 30 minuti

Percorsi per ciaspole

Alla scoperta della Diemtigtal (6,7 km) Partenza: Grimmialp | Arrivo: Grimmialp (percorso circolare) | 2 ore e 50 minuti

Ciaspolata nella Val d'Anniviers (14,5 km) Partenza: St. Luc, Tignousa | Arrivo: St. Luc, Le Prillet | 6 ore e 45 minuti

Ciaspolata sullo Spital (9,8 km) Partenza: Unteriberg, Guggelstrasse | Arrivo: Gross, Ebenau | 5 ore e 30 minuti

Sul Fähnerenspitz (8,5 km) Partenza: Brülisau | Arrivo: Brülisau (percorso circolare) | 5 ore e 15 minuti

Appenzello innevato (5,1 km) Partenza: Schwägalp | Arrivo: Kronberg | 2 ore e 30 minuti

Maggiori informazioni sulle escursioni sono disponibili su:
escursionismo.ch/autopostale-inverno

AutoPostale è partner di trasporto e la Posta partner principale dell'associazione Sentieri Svizzeri. Insieme offrono escursioni indimenticabili, promuovono l'escursionismo e danno vita a interessanti piattaforme accessibili a tutti gli abitanti della Svizzera.

autopostale.ch/sentieri
posta.ch/escursionismo

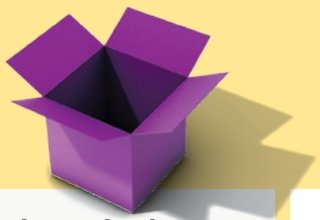
Tariffe per lettere e pacchi

Da staccare e conservare: tariffe di spedizione principali per clienti privati (stato: 1° novembre 2018)



fino al formato B4/B5
e
fino a 2 cm di spessore
e
fino a 1000 g di peso

	1. Dimensioni Quant'è grande la mia lettera?	2. Peso Quanto pesa la mia lettera?
 **Svizzera**	**fino al formato B5** fino a 25 × 17,6 cm	1–100 g
		101–250 g
	fino al formato B4 fino a 35,3 × 25 cm	1–500 g
		501–1000 g
 **Europa**	**fino al formato B5** fino a 25 × 17,6 cm	1–20 g
		21–50 g
		51–100 g
	fino al formato B4 fino a 35,3 × 25 cm	1–100 g
		101–250 g
		251–500 g
		501–1000 g
 **Altri Paesi**	**fino al formato B5** fino a 25 × 17,6 cm	1–20 g
		21–50 g
		51–100 g
	fino al formato B4 fino a 35,3 × 25 cm	1–100 g
		101–250 g
		251–500 g
		501–1000 g



Dimensioni max
Peso: 30 kg
Formato:
100 × 60 × 60 cm

	1. Peso Quanto pesa il mio pacco?	Quando deve giungere a dest
 **Svizzera**		domani [4, 5] PostPac **PRIORITY**
	fino a 2 kg	
	fino a 10 kg	
	fino a 30 kg	

Le condizioni generali della Posta e i relativi opuscoli di vendita con l'indicazione delle tariffe costituiscono, nella loro versione più recente, la base per l'offerta di prestazioni della Posta. Le offerte e le tariffe sono valide anche per il Principato del Liechtenstein. Con riserva di modifiche. Tariffe nazionali IVA inclusa. Tutti i prezzi in CHF.

Foto: iStockphoto; illustrazione: C3 Creative Code and Content (Svizzera) SA

LA POSTA

3.

Tempi e prezzi

Quando deve giungere a destinazione la mia lettera? Come devo affrancare la mia lettera?

domani[1] PRIORITY A PRIORITAIRE		tra 2–3 giorni lavorativi[2]	
Posta A	**1.–**	Posta B	**–.85**
Posta A	**1.30**	Posta B	**1.10**
Posta A	**2.–**	Posta B	**1.80**
Posta A	**4.–**	Posta B	**3.60**

tra 2–4 giorni lavorativi[3]		tra 4–10 giorni lavorativi[3]	
PRIORITY	**1.50**	ECONOMY	**1.40**
PRIORITY	**2.60**	ECONOMY	**2.20**
PRIORITY	**3.70**	ECONOMY	**2.90**
PRIORITY	**4.30**	ECONOMY	**3.80**
PRIORITY	**7.–**	ECONOMY	**4.90**
PRIORITY	**12.–**	ECONOMY	**8.–**
PRIORITY	**17.–**	ECONOMY	**10.–**
PRIORITY	**2.–**	ECONOMY	**1.70**
PRIORITY	**3.80**	ECONOMY	**2.80**
PRIORITY	**5.–**	ECONOMY	**3.60**
PRIORITY	**5.80**	ECONOMY	**4.20**
PRIORITY	**9.–**	ECONOMY	**6.–**
PRIORITY	**16.–**	ECONOMY	**9.–**
PRIORITY	**25.–**	ECONOMY	**15.–**



Formato
B5
25 × 17,6 cm

2.

Tempi e prezzi

inazione il mio pacco? Come devo affrancare il mio pacco?

	dopodomani[4] PostPac ECONOMY
9.–	**7.–**
10.70	**9.70**
23.–	**20.50**



Formato
B4
35,3 × 25 cm

Avete ulteriori domande?

Per maggiori informazioni sulla Posta visitate il sito internet.
posta.ch

Calcolare i prezzi
Trovate il prezzo che state cercando in modo semplice e rapido!
posta.ch/calcolare-prezzi

Acquistare francobolli
Alla Posta, online, via SMS, nei «k kiosk», negli esercizi Naville, Relay, Press & Web e Newscafé.
posta.ch/francobolli
posta.ch/webstamp-easy
posta.ch/francobollosms

Filiali
La filiale più vicina saprà rispondere alle vostre domande.
posta.ch/ubicazione

0848 888 888
Il vostro ufficio postale all'altro capo del filo.



Oppure
Maggiori informazioni anche nel nostro opuscolo.

Spedizioni a impatto climatico zero

Solo pochi centesimi in più

Ci sono molti modi per fare qualcosa di buono per il clima. Con l'offerta «pro clima» della Posta, in veste di cliente privato o commerciale potete ad esempio spedire i vostri pacchi e le vostre lettere oltre confine a impatto climatico zero. Basta solo qualche centesimo in più. Il vostro contributo verrà investito in progetti di qualità per la tutela del clima in Svizzera e all'estero. Saranno ridotte le emissioni di CO_2 e i vostri invii non avranno alcun impatto sul clima.La Posta spedisce già a impatto climatico zero tutte le lettere da recapitare in Svizzera e gli invii PromoPost e si fa carico dei supplementi «pro clima» per la compensazione delle emissioni di CO_2.

Per saperne di più:
posta.ch/clima-neutrali

pro clima

1 Recapito nei giorni feriali (da lunedì a sabato)
2 Sabato: nessun recapito
3 I tempi di consegna effettivi possono variare in base alla destinazione
4 Sabato e domenica: nessun recapito; in caso di impostazione il sabato, il recapito sarà effettuato il martedì (PostPac PRIORITY) o il mercoledì (PostPac ECONOMY)
5 Termine ultimo di accettazione il mattino: entro le ore 12.00; in oltre 200 uffici postali impostazione fino alle ore 16.00
posta.ch/postpac-prio

Le tariffe per MiniPac e PostPac International sono consultabili su:
posta.ch/calcolare-prezzi

Si prega di osservare le disposizioni internazionali per il trasporto di merci pericolose: **0848 888 888**

Prodotti speciali ufficiali della Zecca federale Swissmint

Serie di monete «Natale» 2018

- ✓ Con una bella medaglia raffigurante un angelo natalizio
- ✓ Contenente tutte le monete circolanti del 2018
- ✓ Idea giusta per un regalo di Natale
- ✓ Confezionata in una custodia di cartone colorata
- ✓ Da collezione o come regalo



CHF 40.00



Serie di monete «Baby» 2018

- ✓ Con una medaglia raffigurante un simpatico orsacchiotto
- ✓ Contenente tutte le monete circolanti del 2018
- ✓ Come ricordo dell'anno di nascita
- ✓ Confezionata in una custodia di cartone colorata
- ✓ Da collezione o come regalo
- ✓ In vendita anche nei maggiori uffici postali



CHF 40.00



Serie di monete «Compleanno» 2018

- ✓ Con una medaglia raffigurante una festosa torta di compleanno
- ✓ Contenente tutte le monete circolanti del 2018
- ✓ L'idea giusta per un regalo di compleanno
- ✓ Confezionata in una custodia di cartone colorata
- ✓ Da collezione o come regalo



CHF 40.00



Spedizione gratuita in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Salvo modifiche di prezzo. Serie disponibili fino a esaurimento scorte.

Ordinazioni su Internet (www.swissmintshop.ch) o per telefono (058 4 800 800)

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swissmint

Un’alternativa per i risparmiatori

Il vostro deposito sul conto di risparmio frutta ormai interessi praticamente nulli, ma voi non avete abbastanza dimestichezza con i mercati azionari per costruirvi il capitale duraturo che vorreste ? I fondi potrebbero essere la risposta che state cercando. Ecco a voi allora cinque consigli di cui tener conto per l’acquisto di fondi.

Lasciate al patrimonio il tempo di crescere
Un investimento dovrebbe sempre tenere conto dell’oscillazione dei mercati ed essere quindi concepito su un arco di tempo di diversi anni. Lasciate al vostro patrimonio il tempo di crescere.

Acquisite il know how necessario
PostFinance vi fornisce informazioni utili e chiare in merito agli investimenti: con una consulenza personalizzata, online sul sito postfinance.ch o entrambi. Avrete così, di volta in volta, le conoscenze necessarie per prendere le decisioni migliori riguardo al vostro investimento.

Comprate solo ciò che riuscite a comprendere
Se una cosa è buona non può essere complessa. PostFinance offre una gamma di fondi chiara e semplice che comprende nove fondi propri e circa 40 fondi selezionati emessi da terzi che coprono tutti i principali settori d’investimento.

Definite voi stessi il vostro percorso di risparmio
La sottoscrizione singola (da CHF 2000.–) è consigliata per investimenti occasionali. Il piano di risparmio in fondi è una sorta di ordine permanente in cui scegliete autonomamente l’importo e la periodicità dei versamenti (a partire da CHF 100.–) e beneficiate inoltre dell’effetto del prezzo medio.



Prestate attenzione alla qualità e ai costi
I nostri fondi ottengono sempre nuovi riconoscimenti e ricevono ottime valutazioni da parte di agenzie di rating affidabili e indipendenti. Inoltre, dato che PostFinance non richiede commissioni né per il deposito né per il riscatto di parti di fondi, i nostri clienti beneficiano di costi complessivi ridotti e accrescono così il loro rendimento. E non da ultimo: sottoscrivendo dei fondi entro il 15 dicembre 2018, pagherete al massimo 20 franchi di commissione di emissione.

postfinance.ch/fondi



Online banking sicuro

Un clic sbagliato e il conto è vuoto? La paura di essere vittime ignare di furti online tiene lontani alcuni clienti dall’online banking. E questo è un peccato, vista la comodità, la convenienza e la sicurezza di gran lunga maggiori che questo offre per effettuare le operazioni finanziarie quotidiane.

Anche se la probabilità di rimanere vittime di una truffa cibernetica è nettamente inferiore rispetto al pericolo di essere borseggiati, talvolta i ladri online non hanno niente da invidiare, in quanto ad abilità, ai borseggiatori più esperti. Ma cosa fa allora PostFinance per proteggere i suoi clienti? Se un attacco cibernetico al vostro conto dovesse andare a segno perché i vostri dati sono finiti nelle mani sbagliate o perché nel vostro computer si è infiltrato un software dannoso (malware), PostFinance si fa carico dei danni finanziari. Il presupposto indispensabile è che siano stati rispettati gli obblighi di diligenza, così come descritti nelle condizioni di adesione.

Conveniente, comodo e sicuro
Quello offerto da PostFinance è un servizio più unico che raro. Siamo convinti che i nostri clienti debbano poter beneficiare dei vantaggi dell’online banking, senza aver paura di rimanere vittime di un tentativo di truffa tramite phishing o malware. Utilizzate l’online banking: non è solo semplice, comodo e rapido, ma anche sicuro.

postfinance.ch/sicurezza

2

NATALE

2xNATALE.CH



INSIEME REGALIAMO GIOIA.

Dal 24 dicembre 2018
all'11 gennaio 2019

Per alleviare le preoccupazioni dei più vulnerabili donate un pacco postale di generi alimentari a lunga conservazione e articoli per l'igiene. Oppure un pacco virtuale.

www.2xnatale.ch

Un'iniziativa di

Croce Rossa Svizzera

SRG SSR

LA POSTA

coop

Caro Babbo Natale…

Nel periodo che precede le festività natalizie la Posta aiuta Babbo Natale e Gesù Bambino a rispondere alle letterine e carica un racconto di Natale da ascoltare online.



Ogni anno, migliaia di bambini scrivono letterine a Babbo Natale e Gesù Bambino. Sulle buste sono riportati indirizzi di fantasia (del resto, chi sa con esattezza dove abitano?), ma questo non è un problema per la Posta, che fa in modo che ogni singola letterina giunga a destinazione e riceva risposta. Come? Spedendo ai mittenti una lettera contenente un racconto di Natale e un piccolo regalo. Ogni anno, le lettere raccolte, smistate e inoltrate dalla Posta sono circa 20 000.
Ogni anno inoltre, e quest'anno non fa di certo eccezione, la Posta registra un racconto di Natale che può essere ascoltato in italiano, tedesco, francese, inglese e romancio. Dal 6 dicembre, il nuovo racconto sarà disponibile in streaming su Soundcloud e sui canali dei social media della Posta.

soundcloud.com/swisspost

Un segnale di solidarietà

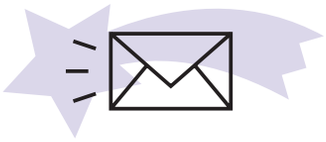
Dal 24 dicembre 2018 all'11 gennaio 2019 torna «2 × Natale», un'iniziativa caritatevole promossa da Posta, da Croce Rossa Svizzera, SRG SSR e Coop.

Con la vostra donazione, sosterrete le persone in difficoltà in Svizzera. Inoltre, il ricavato dei pacchi donati online sarà utilizzato per acquistare generi alimentari e beni di prima necessità destinati a persone indigenti dell'Europa orientale.

Come e dove donare?
Portate il vostro pacco presso una filiale oppure fatevelo ritirare gratuitamente a casa. Grazie a «pick@home», dal 24 dicembre 2018 all'11 gennaio 2019 la Posta prenderà in consegna a casa vostra il pacco che desiderate donare a «2 × Natale». Dal 24 dicembre 2018, potrete registrare i vostri pacchi su posta.ch/2xnatale.

Quali sono i regali graditi?
- Generi alimentari non deperibili, come riso, prodotti per pasticceria, alimenti per neonati, caffè, tè, prodotti secchi e liofilizzati (come zuppe, spezie, purè) e farina, con scadenza di almeno sei mesi;
- articoli per l'igiene personale, come dentifricio, spazzolini, filo interdentale e collutorio.

posta.ch/2xnatale
2xnatale.ch



Posta natalizia da Berna-Betlehem

Come da tradizione, ogni anno Berna-Bethlehem si trasforma nel punto d'incontro degli amanti del Natale.

Dall'11 al 14 dicembre 2018, potrete affrancare i vostri auguri di Natale con un francobollo natalizio e far apporre l'annullo speciale di quest'anno presso la filiale speciale allestita all'interno del Café Tscharni del centro di quartiere di Tscharnergut a Berna (Waldmannstrasse 17). La filiale speciale osserverà i seguenti orari:

martedì, 11 dicembre 2018		dalle 13:00 alle 17:00
mercoledì, 12 dicembre 2018	dalle 9:00 alle 12:00	dalle 13:00 alle 17:00
giovedì, 13 dicembre 2018	dalle 9:00 alle 12:00	dalle 13:00 alle 17:00
venerdì, 14 dicembre 2018	dalle 9:00 alle 12:00	dalle 13:00 alle 17:00

Chi non potrà recarsi di persona, ha la possibilità di inviare le lettere da annullare in una busta affrancata entro e non oltre il 13 dicembre 2018 al seguente indirizzo:
RetePostale, Logistica commercio al dettaglio,
Servizio annulli «Bethlehem», Werkstrasse 41, 3250 Lyss

Le lettere verranno corredate dell'annullo di Natale e rispedite indietro. È quindi importante allegare una busta affrancata e indirizzata a se stessi.



Lavorare di notte nel Centro pacchi Daillens

Da undici anni, Pierre-Alain Auberson lavora mentre tutti gli altri dormono. Di notte nel Centro paccchi a Daillens il ritmo è frenetico perché arrivano i pacchi presi in consegna dalle filiali durante la giornata. Abbiamo fatto due chiacchiere con l'impiegato in logistica.

Testo: Corinne Tschanz **Foto:** Daniel Shea





Grazie a collaboratori come Pierre-Alain, la Posta può garantire che i numerosi invii PostPac Priority giungano davvero a destinazione il giorno successivo.



«Quando torno a casa verso le tre e mezza di mattina, la mia compagna si alza e mi prepara qualcosa da mangiare», racconta felice Pierre-Alain Auberson. Lui, che da poco ha compiuto 47 anni, sa di essere un uomo fortunato. Dal 2007 effettua i turni di notte nel Centro pacchi Daillens e per niente al mondo lavorerebbe di giorno. «Mi alzo verso mezzogiorno e poi ho tempo per tutte le cose che di solito si sbrigano di fretta il sabato, come il giardinaggio, per buttare l'immondizia per fare la spesa quando i negozi non sono sovraffollati», spiega Pierre-Alain Auberson. Ma la sua passione sono i mercatini dell'usato: «La gente mi chiama spesso quando deve traslocare o deve disfarsi di qualche oggetto. Ritiro la merce e la vendo allestendo dei banchetti nei paesini».

La sua carriera alla Posta è iniziata trent'anni fa, per l'esattezza l'8 agosto 1988. Da allora ne è passata di acqua sotto i ponti. Ha svolto il suo apprendistato a Le Sentier e lavorato successivamente a Losanna e Friburgo, prima di andare a ricoprire la sua attuale funzione nel Centro pacchi Daillens nel 2007. Ogni notte vi lavorano da 80 a 100 collaboratori per garantire il recapito puntuale dei pacchi. «Inizio tra le 17:00 e le 18:00 e finisco alle 2:30 circa. Alle 21:00 abbiamo 50 minuti di pausa per la cena nella caffetteria». Quando gli si chiede com'è il cibo, risponde sorridendo che non esiste nulla di più buono di quello che prepara la sua compagna: non ha nessun problema a mangiare alle 3:00 di mattina il tipico papet vaudois, un Mont d'Or gratinato al forno o magari una piccola raclette.

E per quanto riguarda le vacanze? Il suo motto è: viaggiare spesso senza allontanarsi troppo. «Mi piace andare nel Vallese o nei Grigioni». E gli amici? «Non è un problema, li vedo nel fine settimana». Lavorando di notte, deve rinunciare a qualcosa a cui tiene? «Alle partite dei mondiali, ma guardo le repliche».



Da quando è finito sotto i riflettori per la sua partecipazione all'attuale campagna della Posta, i colleghi lo prendono in giro: «Dicono che sono diventato una star e mi chiedono l'autografo». Per fortuna finora non l'ha ancora riconosciuto nessuno per strada e, se fosse per lui, preferirebbe non accadesse mai.

Scoprite altre storie!

Come si svolge una loro giornata di lavoro tipo? I collaboratori raccontano tutto quello che fanno per gli abitanti della Svizzera…

posta.ch/per-tutti



Illustrazione: Claudia Langenegger



Dov'è il corno giallo della Posta?
Tra le risposte esatte estrarremo cinque coppie di carte giornaliere di AutoPostale.

Per posta: Posta CH SA, parola chiave «Cerca e trova», 3024 Berna.
SMS: CHF 1.–/SMS. Inviate la parola WBI e la soluzione al 3113 (p. es. WBI F6).
Telefono: 0901 22 42 28 (CHF 1.–/chiamata da rete fissa). Lasciate un messaggio con la soluzione, il vostro nome e indirizzo e-mail.

Il corno giallo della Posta si trova nel riquadro (p. es. F6)

Cognome, nome

Via

NPA, località

Condizioni del concorso: i vincitori dei premi ricevono comunicazione scritta e i loro nomi sono pubblicati su posta.ch/rivista. I premi non possono essere corrisposti in contanti. Non si terrà alcuna corrispondenza in merito al concorso. I partecipanti che invieranno la soluzione tramite tagliando, per SMS o per telefono avranno le stesse probabilità di vincita. È escluso il ricorso alle vie legali.
Termine di partecipazione: **31 dicembre 2018**.

Se il francobollo fa la differenza

I francobolli speciali con sovrapprezzo appartengono al patrimonio culturale svizzero: sostengono Pro Juventute e Pro Patria e, attraverso il fondo filatelico della Posta, numerose organizzazioni senza scopo di lucro (NPO) in Svizzera.

Testo: André Callegari **Foto:** Jean-Paul Bach, Urs Graber, Ludwig Kuckartz, Evelyne Verhellen



La consigliera federale Simonetta Sommaruga in occasione della presentazione del francobollo speciale con sovrapprezzo «Misure coercitive a scopo assistenziale e collocamenti extrafamiliari».

I francobolli speciali con sovrapprezzo sono parte integrante del patrimonio culturale svizzero esattamente come il coltellino multiuso e la gazosa ticinese. Dal 1950 consentono di raccogliere fondi per Pro Juventute e Pro Patria. Una tradizione interrotta soltanto per un francobollo speciale emesso nel 2016 in favore delle vittime di misure coercitive a scopo assistenziale e collocamenti extrafamiliari, portati avanti fino al 1981. Negli anni quelli più venduti sono stati i francobolli speciali Pro Patria, ad esempio «Battello a vapore Blüemlisalp» o «Castello di Oberhofen». Pro Juventute punta al momento sulla seria di francobolli speciali sul tema «Infanzia spensierata».

Duecento progetti finanziati in 30 anni

Gran parte del sovrapprezzo di 50 centesimi va a Pro Juventute e a Pro Patria. Pochi di voi forse sanno che il 10% del ricavato confluisce nel fondo filatelico della Posta e in progetti con scopi sociali o storico-culturali. Negli anni Novanta è stato raccolto in questo modo circa mezzo milione di franchi. Ma i tempi stanno cambiando. «Il fatturato realizzato con i francobolli speciali con sovrapprezzo è purtroppo in netto calo», afferma Kurt Strässle dell'unità Gestione cultura e partner della Posta. Nel 2017, per esempio, è stato possibile devolvere a quattro organizzazioni senza scopo di lucro un totale di soli 130 000 franchi. Ma basta dare uno sguardo al passato per farsi un'idea del grande impegno profuso dalla Posta: circa 200 progetti finanziati negli ultimi 30 anni.

Un tendone da circo

Rappresentanti della Posta, di Pro Juventute, di Pro Patria e del Dipartimento federale dell'interno decidono come devolvere i fondi raccolti. Di recente, il comitato ha scelto di destinarli a Intermundo (scambi tra giovani attraverso soggiorni linguistici), Cie. Gangwerk (progetti di teatro, danza e performance) e Swiss Music Archives (raccolta di materiale bibliografico e letteratura specializzata sulla storia della musica popolare in Svizzera). Il fondo accetta richieste da tutta la Svizzera. «La maggior parte proviene dalla Svizzera tedesca, molte dalla Svizzera romanda, mentre dal Ticino ne riceviamo purtroppo pochissime», spiega Strässle. «Particolarmente insolita la richiesta del Burgdorfer Theaterzirkus Wunderplunder, che avvicina alla magia del circo gruppi sociali totalmente diversi: alunni della scuola primaria, anziani, persone con disabilità o richiedenti asilo. Con i fondi raccolti abbiamo finanziato un nuovo tendone da circo».

I francobolli speciali con sovrapprezzo e il fondo filatelico sono tra le attività in cui si declina la responsabilità aziendale della Posta, che si focalizza su cinque ambiti d'intervento: acquisti responsabili (ad es. Codice sociale ed etico per i fornitori), clima ed energia (ad es. incremento dell'efficienza di CO_2), collaboratori (ad es. mantenimento e promozione della produttività del personale), economia circolare (ad es. una seconda vita per gli abiti postali) e corporate citizenship (impegno sociale, ad es. volontariato per Sentieri Svizzeri). In questo modo la Posta agisce oggi pensando al domani.

posta.ch/responsabilita



I fondi sono impiegati in vari modi. Quest'anno vanno per esempio a finanziare, tra gli altri, Cie. Gangwerk e Swiss Music Archives.







Sovvenzioni per le NPO
Le organizzazioni non profit possono richiedere delle sovvenzioni al seguente indirizzo:
posta.ch/richiesta-di-sovvenzione

Partecipate e vincete fantastici premi!

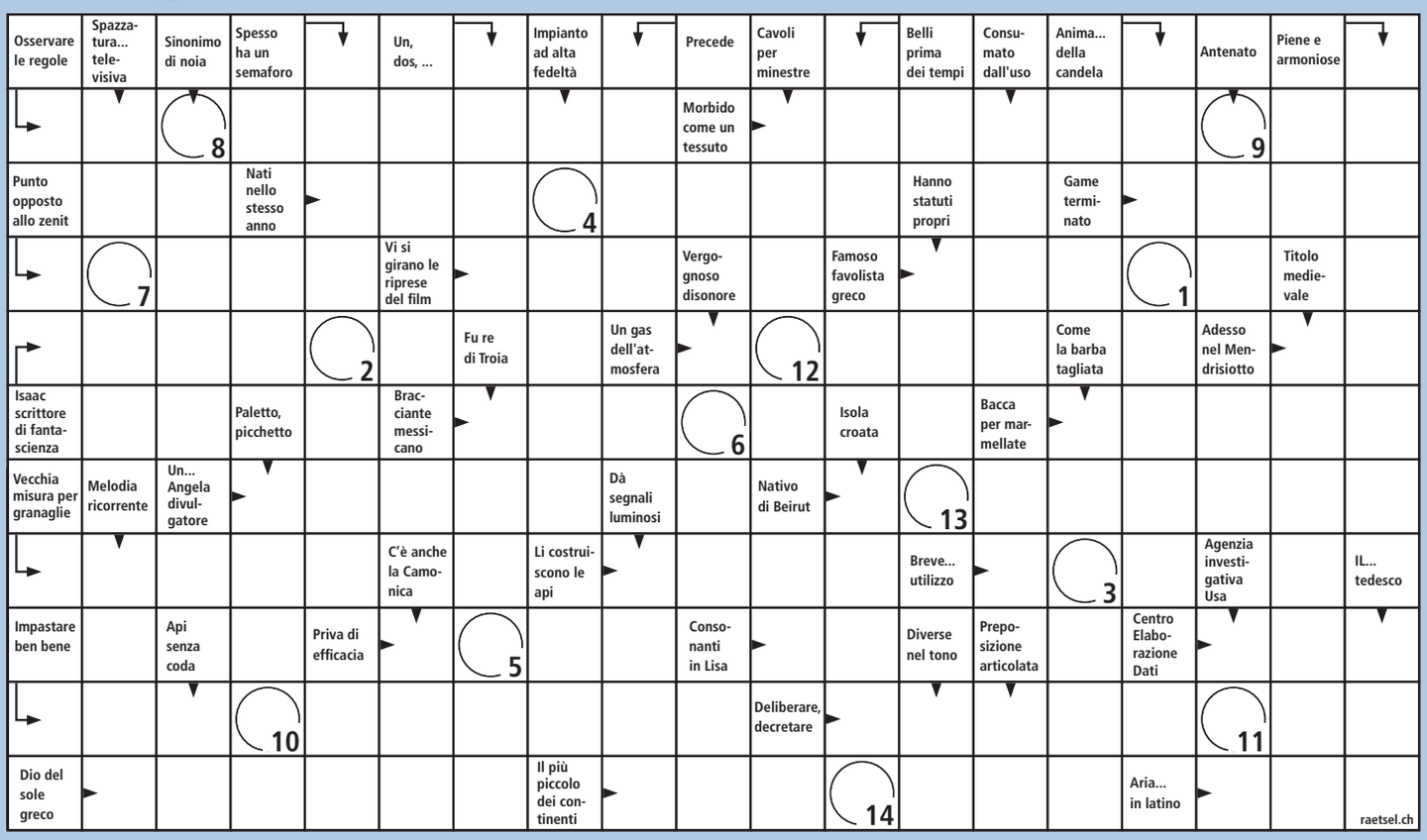


1º posto: 1 buono Postshop del valore di CHF 200.–

2º-5º posto: 4 buoni Postshop del valore di CHF 100.– ciascuno

6º-20º posto: 15 buoni Postshop del valore di CHF 50.– ciascuno

Fare acquisti comodamente nello shop online della Posta
Su postshop.ch trovate di tutto: dagli smartphone alle carte regalo, fino alle penne biro. Potete anche ordinare gli ultimissimi francobolli della Posta con un semplice clic. Il tutto senza spese di porto.



1	2	3	4	5

6	7	8	9	10	11	12	13	14

Cruciverba della Posta

Soluzione

Cognome

Nome

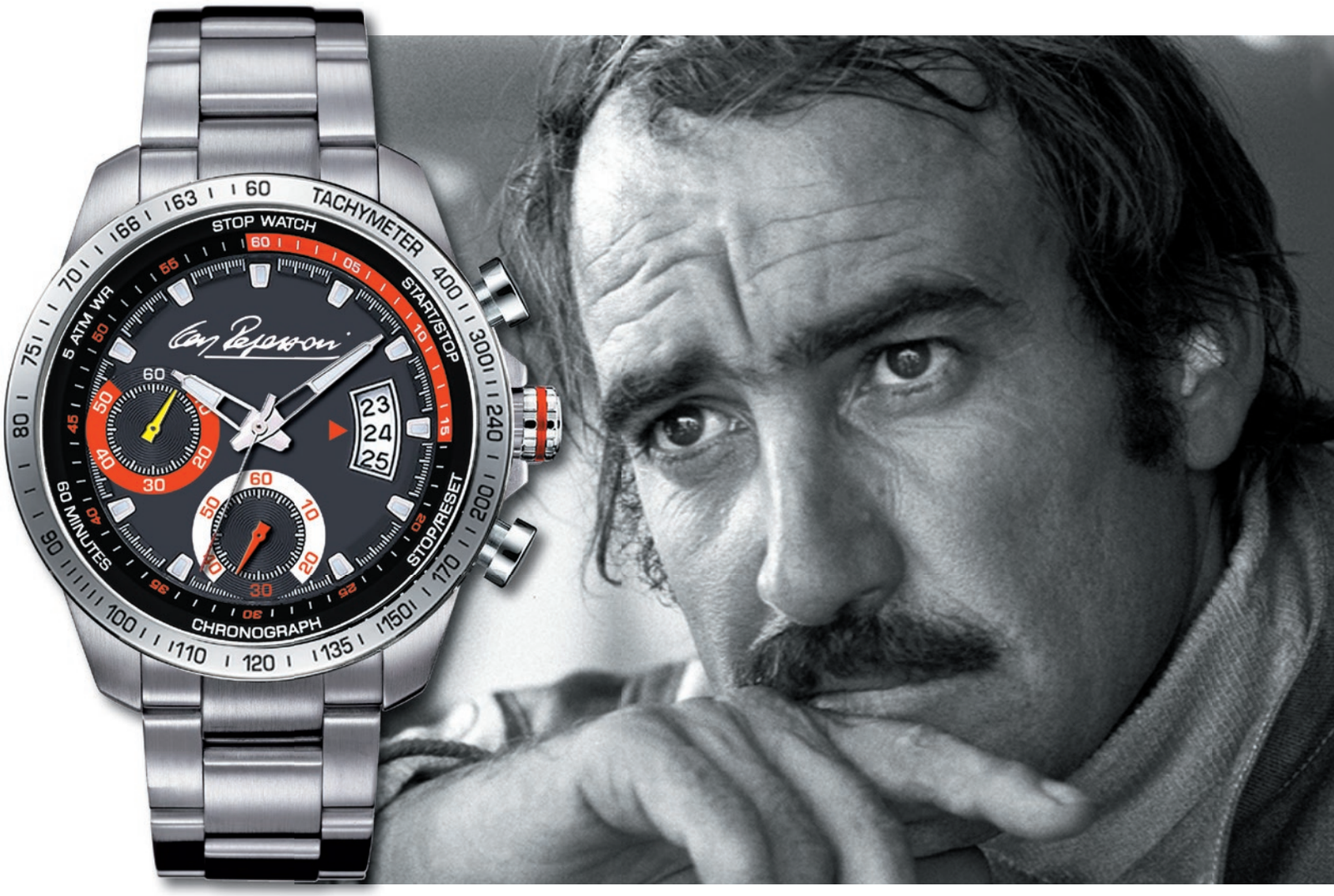
Via

NPA/Località

Tramite posta: Posta CH SA, parola chiave «rivista», 3024 Berna
SMS: CHF 1.–/SMS. Inviare la parola POMI più la soluzione al 3113 (p. es. POMI francobollo)
Telefono: 0901 10 90 00 (CHF 1.– per chiamata da rete fissa).
Registrate la soluzione, il vostro nome e indirizzo e-mail sul nastro.

Condizioni del concorso: i vincitori dei premi ricevono una comunicazione scritta e i loro nomi sono pubblicati su posta.ch/rivista. I premi non possono essere corrisposti in contanti. Non si terrà alcuna corrispondenza in merito al concorso. I partecipanti che invieranno la soluzione tramite tagliando, per SMS o per telefono avranno le stesse probabilità di vincita. È escluso il ricorso alle vie legali.
Termine di partecipazione: **31 dicembre 2018**

In memoria di Clay Regazzoni



Meccanismo al quarzo con cronometro e datario • Firma di Clay Regazzoni sul quadrante Tiratura mondiale limitata numerata Impermeabile fino a 5 bar • Disponibile solo presso la Bradford • Garanzia di Reso valevole 120 giorni

L'orologio da polso
"Clay Regazzoni: Una Vita al Limite"

132 corse, 5 vittorie, 5 pole position, 212 punti nel campionato mondiale e vice campione del mondo nel 1974 su Ferrari: questo è l'impressionante bilancio di Clay Regazzoni, il pilota svizzero di Formula 1 di maggior successo di tutti i tempi. Con l'orologio da polso "Clay Regazzoni: Una Vita al Limite" dedichiamo a questa leggendaria personalità della Formula 1 un'edizione che lo ricordi degnamente e nella quale il suo straordinario spirito continui a vivere. **Ordini adesso, subito, questo articolo realizzato in tiratura mondiale limitata!**

Prezzo: Fr. 229.80 o 3 rate mensili di Fr. 76.60
(+ Fr. 11.90 spedizione e servizio)
578-FAN29.01

Diametro: ca. 4 cm



Con il certificato di autenticità e la scatola di presentazione.



Numerazione progressiva incisa sul retro di ogni singolo pezzo

Per spedizione prima di Natale ordini per telefono oppure online al più tardi entro il 10.12.2018!

Buono d'ordine esclusivo
Termine di ordinazione: 31 dicembre 2018

No. di riferimento: 60307 / 578-FAN29.01

❒ Sì, ordino l'orologio
"Clay Regazzoni: Una Vita al Limite"

Desidero ❒ fattura unica ❒ rate mensili

Nome/Cognome — Per cortesia, scrivere in stampatello

Via/N.

Cap/Città

E-mail

Firma — Telefono

Trattamento dei dati personali: Trova informazioni dettagliate sulla protezione dei dati alla pagina **www.bradford.ch/datenschutz**. La società The Bradford Exchange non Le invierà alcuna offerta per **e-mail, telefono o sms**. Può modificare sempre, in ogni momento, le Sue preferenze di contatto, mettendosi in comunicazione con noi all'indirizzo o al numero di telefono indicati a lato. Qualora non volesse più ricevere le nostre proposte neanche per lettera, La invitiamo a comunicarcelo via telefono, e-mail o tramite lettera.

www.bradford.ch
fb.com/BradfordExchangeSchweiz

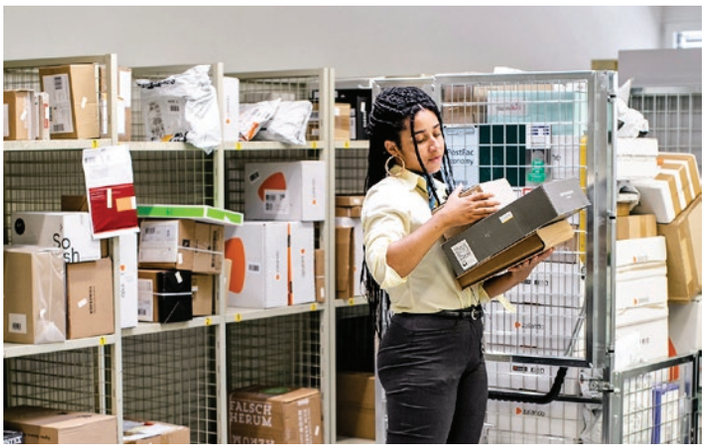
Per ordinare online
no. di riferimento: **60307**

Spedire subito a: The Bradford Exchange, Ltd. • Jöchlerweg 2 • 6340 Baar
Tel. **041 768 58 58** • Fax 041 768 59 90 • e-mail: kundendienst@bradford.ch

Freschi di formazione e già capi



Ardita Limani e Joel Zehnder al lavoro allo sportello.



Erika Valdez de Léon si occupa dei pacchi appena arrivati.

Quella di Zurigo-Wollishofen non è una filiale come le altre: diretta da apprendisti, quest'anno festeggia il suo decimo anniversario.

Testo: Claudia Langenegger **Foto:** Sophie Stieger

«Siamo tutti apprendisti al secondo e terzo anno», dichiara Ardita Limani, da agosto collaboratrice della filiale di Zurigo-Wollishofen. Durante il primo anno di apprendistato, la sedicenne ha svolto qui il tirocinio orientativo e ha poi presentato la propria candidatura. «Trovo stimolante il fatto che siamo tutti giovani. E poi qui posso fare molta più esperienza che altrove», racconta.
Quando ha un dubbio o una domanda, si rivolge a Joel Zehnder, apprendista al terzo anno di apprendistato, che oggi lavora allo sportello accanto a lei. «Andiamo tutti molto d'accordo. Essere coetanei è un grande vantaggio: ci capiamo bene e, in caso di domande, possiamo contare gli uni sugli altri», sostiene.

Coach per ogni evenienza

I dieci apprendisti organizzano e gestiscono l'attività quotidiana, ma non sono lasciati del tutto a loro stessi. Ci sono infatti due coach sempre pronti ad accorrere in loro aiuto. Uno di questi è Urs Schanz, consulente clienti e formatore, che dieci anni fa è stato coinvolto nell'avvio di questa prima filiale gestita da apprendisti. «Li aiutiamo in caso di questioni delicate», spiega. Queste possono riguardare abbonamenti per il cellulare, il secondo recapito di atti giudiziali urgenti o reclami.
Lui stesso lavora regolarmente allo sportello ed è quindi sempre al corrente di tutto. È orgoglioso che la filiale possa festeggiare il suo decimo anniversario. I vantaggi per i collaboratori sono molti: «Chi svolge qui la sua formazione diventa più autonomo, ha una visione globale ed è più consapevole delle proprie mansioni», dichiara Urs Schanz. E di certo non è difficile trovare nuove leve. I posti sono richiestissimi: ogni anno si candidano molti apprendisti al primo anno.

Compiti stimolanti e un'ottima atmosfera

Aisha Hugger impiega quasi un'ora e mezza per andare al lavoro la mattina e per tornare a casa la sera, ma lo fa volentieri. «Lavorare qui è un'occasione unica. Svolgiamo compiti interessanti e l'atmosfera è fantastica», dichiara la giovane della Turgovia.
A mezzogiorno gli apprendisti vanno spesso insieme al supermercato per comprare il pranzo, giocano a Uno, si raccontano aneddoti, studiano per gli esami o, se fa bel tempo, vanno a fare un bagno al lago.
Come tutti gli apprendisti al terzo anno, anche la diciassettenne Mirjeta Qerimi assumerà la direzione per due mesi e mezzo a partire da gennaio. È felice di questa opportunità: «Sicuramente un po' di paura c'è, ma mi impegnerò a fare del mio meglio».
Gli apprendisti sono molto apprezzati dai clienti. «Sono sempre molto cortesi e allegri», racconta una vicina, cliente regolare della filiale. «Effettuo qui i miei versamenti, compro francobolli oppure invio lettere e pacchi. Se ho una domanda, sono sempre molto disponibili». Come oggi. La cliente mostra un biglietto d'auguri appena comprato. «Grazioso no? L'ho acquistato proprio qui: la ragazza mi ha indicato dove trovarlo e mi ha proposto un franco-bollo adeguato».
In caso di reclami, può succedere che i clienti chiedano di parlare con il direttore. E la reazione che hanno è quasi sempre di stupore; stupore di fronte a un giovane diciassettenne che svolge i propri compiti in modo così professionale.



Mirjeta Qerimi discute con Samuel Papa, che ricopre la funzione di direttore per circa due mesi.

Le filiali gestite da apprendisti della Posta
Dieci anni fa, a Zurigo-Wollishofen e Losanna-Prilly sono state aperte le prime due filiali gestite, con l'aiuto di esperti collaboratori di filiale della Posta, da apprendisti al secondo e terzo anno. Oggi ci sono altre cinque filiali così gestite: Basilea-Spalen, San Gallo-Bruggen, Chêne-Bourg, Lucerna-Hirschengraben e Lugano-Cassarate.



LA POSTA C'È. PER TUTTI.

Anche a notte inoltrata.
La sera, quando la Svizzera si infila sotto le coperte,
ha inizio la giornata di lavoro vera e propria
per l'addetto alla logistica Pierre-Alain Auberson.

posta.ch/pierre-alain